

瘋狂性喜劇

90年代譯名  
「撞版風流」!  
爆笑連場!

# 女上男下

主演：梁小冰、李潤祺

藝術總監：焦媛

編劇：John Chapman & Ray Cooney

翻譯・改編・導演：陳美莉

改編自John Chapman & Ray Cooney經典喜鬧劇  
**Move Over Mrs. Markham**

粵語演出

上環文娛中心劇院

2014年12月4-5日

8:15pm

2014年12月6日

4:00pm/8:15pm

\$180/\$140 (12月4及7日) \$190/\$150 (12月5-6日)

2014年12月7日

2:30pm/5:30pm

主辦：12月4日, 8:15pm 為 Ladies' Night, 購買該場正價門票, 女性觀眾可享八折優惠。  
(設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。)



焦媛實驗劇團為上環文娛中心場地伙伴

節目查詢: 5530 6358 [www.perrychiu.com](http://www.perrychiu.com)



本劇目的內容並不反映劇團及文化事務局的意見

著名劇作家 Tennessee Williams (田納西威廉斯) 的劇本曾獲  
第24屆奧斯卡最佳改編劇本及最佳影片提名並  
榮獲最佳女主角、最佳女配角、最佳男配角、最佳黑白片藝術指導四項大獎。

導演・李銘森

藝術總監/主演・焦媛

編劇・Tennessee Williams

佈景設計・馬文海

造型服裝指導・鄧達智

主演・歐錦棠

# 慾望號街車



粵語演出

A STREETCAR NAMED DESIRE  
by TENNESSEE WILLIAMS

沒有車會在零晨一刻帶你離開 .....

上環文娛中心劇院

2014年11月20-21及25-28日 8:15pm

11月26日, 8:15pm, 香港聾人協會將提供即場手語翻譯。詳情致電2327 2497

2014年11月22及29日

4:30pm/8:15pm

11月30日, 2:30pm, 香港盲人輔導會將提供即場口述影像。詳情致電5530 6358

2014年11月23及30日

2:30pm/5:00pm

主辦及製作:



全力支持:



鳴謝:



贊助:



本劇目的內容並不反映劇團及文化事務局的意見

"A STREETCAR NAMED DESIRE is presented through special arrangement with The University of the South, Sewanee, Tennessee."

# 慾望號街車

沒有車會在零晨一刻帶你離開 .....



A STREETCAR NAMED DESIRE by TENNESSEE WILLIAMS

## 焦媛實驗劇團

【焦媛實驗劇團】於2005年成立，以專業的舞台精神，從一個新的角度探索女性劇場，嶄新的創作組合，集中以形體、音樂，把世界各地的經典劇目及著作，加入本地創作意念融入劇場，成為具爆炸力的新劇場，務求以高水準的表演藝術，為觀眾帶來耳目一新的感覺。《蜘蛛女之吻》為【焦媛實驗劇團】的首次演出。2006年曾公演名劇《誘心人》(Closer)。2007年曾公演名劇《窺心事》(What The Butler Saw)及三度公演名劇《陰道獨白》(The Vagina Monologues)。

2008年5月演出包括原創音樂劇《心太野》及7月於新加坡公演《陰道獨白》及《窺心事》。08年9月開始為上環文娛中心場地伙伴，演出劇目包括新編音樂劇《白毛女》、音樂劇《野玫瑰之戀》、《南北和》、《金鎖記》、《容易受傷的女人》、《語無「麟」次》、《江青和她的丈夫們》、《死佬日記》、《情場如戰場》、《我的快樂時代》、《女上男下》、《筷子姊妹》、《飢餓藝術家》、《中女解毒II之戀戰中男海》、獨唱戲《掌聲響起》、《Mr. 嘸模》、《陰道獨白(小團圓版)》、《擋不住的偷情》、《鄧麗君》、《茶渣女》、《馬克白夫人》及《赤室解禁》等。



Facebook 專頁:

<https://www.facebook.com/PerryChiu.Theatre>



新浪微博:

<http://weibo.com/perrychiuexperimental>

粵語演出

節目全長約兩小時，設中場休息

## 場地規則

各位觀眾:

為了讓大家對今次的演出留下美好的印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音或錄影，為他人著想請勿吸煙或飲食。

在節目進行期間，請關掉鬧錶、無線電話及傳呼機之響鬧及發光裝置。

### 場刊回收

閣下若不準備保留本節目場刊，請於終場離去前把場刊留在座位，或放進入口處的回收箱，以便循環使用。多謝合作。

六歲以下恕不招待，本劇含不雅用語、性愛話題及吸煙場面，家長需對兒童觀眾作出指引

本節目的內容並不反映康樂及文化事務署的意見

如遇特殊情況，主辦機構保留更換節目或表演者的權利

## 故事簡介

《慾望號街車》是著名作家Tennessee Williams的劇本，田納西威廉斯是20世紀美國最著名的劇作家之一。《慾望號街車》獲第24屆奧斯卡最佳改編劇本及最佳影片提名。是美國電影史上值得重視的影片之一。本片曾榮獲第二十四屆奧斯卡最佳女主角、最佳女配角、最佳男配角、最佳黑白片藝術指導四項大獎。

風韻猶存的南方美女Blanche乘一輛叫“慾望號”的電車進城裡投靠妹妹Stella。她聲稱自己因身體不適而辭職去教師一職休養，其實她是因為行為不檢而被迫離家鄉。在妹妹家她結識了一個忠厚老實的對象，兩人很快到了談婚論嫁的地步，誰料到妹夫把她的底細全抖了出來，使她的男朋友氣憤之下走了之。Blanche寂寞難耐，後來竟對妹夫賣弄風情，精壯如牛的妹夫情慾受不起她的挑逗，乘妻子入院分娩之時強姦了Blanche。事後她更加失魂落魄，最後被妹夫強行送進瘋人院，Blanche的一生就毀在她妹夫手上...

## 角色表

焦媛	飾	Blanche
歐錦棠	飾	Stanley
余俊峰	飾	Mitch
陳安然	飾	Stella
黃錠江	飾	年輕送報員

## 製作人員

導演	李銘森
藝術總監	焦媛
編劇	Tennessee Williams
佈景設計	馬文海
造型服裝指導	鄧達智
改編	馬浚淇
監製	鄧世華
音響設計	劉穎途
燈光設計	羅文姬
化妝及造型設計	李永雄
化妝及造型統籌	李淑明
執行舞台監督	林嘉莉
助理舞台監督	Brenda Lee
服裝統籌	何家敏
宣傳及製作助理	鄧綺琪
製作助理	柳毅影
平面設計	生活創作

## 特別鳴謝

英裘(控股)有限公司  
MISURINO LIMITED

李潤祺  
黃榮杰  
紀舒  
李趣慧

# 慾望號街車

沒有車會在零晨一刻帶你離開 .....



A STREETCAR NAMED DESIRE by TENNESSEE WILLIAMS

## 編劇大師簡介



Thomas Lanier Williams III (筆名: Tennessee Williams) 田納西·威廉斯是20世紀美國最著名的劇作家之一。其創作生涯中，曾兩次獲得美國文學普利策獎，四次獲得紐約劇評獎。《玻璃動物園》、《慾望號街車》、《熱鐵皮屋頂上的貓》是田納西·威廉斯的經典代表作品。

其作品以塑造女性形象而聞名於美國劇壇。在其一生創作中生性敏感、內向、孤獨與煩惱一直是其創作的主基調。而女性形象佔有相當大的比例。然而在他栩栩如生的女性形象中，有一系列反常的女性相較於其他類型的人物形象更令人念念不忘。這些女人在心理上扭曲成性，有的墮落、有的與世隔絕、也有的拒絕承認現實。事實上，在很多劇作及角色中都有他個人的影子。

認現實。事實上，在很多劇作及角色中都有他個人的影子。

‘我從我的真實生活中塑造我劇本中的人物，而不能塑造我生活中不存在的人物’

- Tennessee Williams

而《慾望號街車》早於1947年3月在美國百老匯首演，當日結束時，全場觀眾起立鼓掌達半個小時。劇本更在百老匯演出了共八百五十五場，創造了一個歷史記錄，並且為Tennessee Williams贏得紐約劇評獎和普利策戲劇獎這兩項美國戲劇界的大獎。

電影版《慾望號街車》獲第24屆奧斯卡最佳改編劇本及最佳影片提名，曾榮獲該屆奧斯卡最佳女主角、最佳女配角、最佳男配角、最佳黑白片藝術指導四項大獎。是美國電影史上值得重視的影片之一。

## 導演的話 和演員的談話

對經典我們要抱著敬畏的心態，《慾望號街車》不只是揭示了Blanche不幸的坎坷命運，更要放在更廣闊的歷史背景下審視、演繹這個作品。《亂世佳人》之所以成為最受觀眾喜愛的100部電影作品的首位，其中重要的一點是具有深刻的時代感。它描寫了美國南北戰爭這一重大歷史巨變中，南方莊園主的興衰。我們記得費雯麗（英文：Vivien Leigh, Lady Olivier，原名：Vivian Mary Hartley）飾演的的女主角在影片的結尾，大聲的呼喚！她要在戰爭的廢墟上重建莊園，恢復昔日的輝煌。而《慾望號街車》可以說是《亂世佳人》的姊妹片。

《慾望號街車》中，Blanche沒能實現郭思嘉(Scarlett O'Hara)的重建莊園的輝煌，反而把祖輩留下的莊園一點一點失去，最後“有咗”。在美國南北戰爭這個大時代的巨變下，幾十年過去了，但Blanche像Tennessee Williams的另一劇本《玻璃動物園》中的人物破落的莊園主的後代艾曼達(Amanda Wingfield)一樣，生活於幻想之中，甚至於妄想直至病態。她們不容於這個現實的世界。她是時代的棄兒，也是她的悲劇性。

安然，你飾演的Stella有你自己人物的主題，你跟Blanche剛好相反，在大時代的巨變中，你的處世哲學是“我要適應一下”。正因為適者生存，所以你感到幸福快樂。也映襯出Blanche這一悲劇的必然性，更使全劇主題的時代性愈加鮮明。

Perry，你和年青人那場一定不能是勾引他。這場開始Stanley問你認識Shaw先生嗎，你感到了危機，Stella的家，這個救生艇待不下去了，所以你跟她說，你很快會搬走，那是因為你找到了‘避風塘’，那就是Mitch，今晚跟他有約會。你有了新的希望，新的生命在蠕動，你好像懷春少女悸動及特有的青春節奏。這就是Blanche和年青人這場的基調。跟著是Mitch的約會，這樣你的心理行動線是貫串的、你的感情線也是流暢的，有發展的。

圍讀時劇本分析、第一次執排時和演員談話的追記。

李銘森

## 演員簡介



### 焦媛飾 Blanche

香港演藝學院戲劇學院藝術(榮譽)學士。在學期間憑音樂劇《少女夢》及《原野》兩奪校內傑出女演員獎，又以《少女夢》、《蝴蝶春情》、《野玫瑰之戀》及《金鎖記》四度獲香港舞臺劇獎提名最佳女主角。此外，她更憑《誘心人》Alice一角榮獲第十六屆香港舞臺劇獎最佳女配角獎項。11年獲選為「香港時尚專業女性」，表揚她作為香港時尚女性在專業範疇的傑出成就及為社會作出貢獻，同年榮獲時尚雜誌《君子雜誌》頒授Queen of Drama。12年憑《金鎖記》曹七巧一角提名白玉蘭戲劇藝術表演藝術獎的主角獎及現代戲劇谷2012壹戲劇大賞年度最佳女主角。舞臺演出包括音樂劇《仙樂飄飄處處聞》、《南海十三郎》、音樂劇《窈窕淑女》、音樂劇《五個相撲的少年》、《人間有情》、《劍雪浮生》(首演及重演)、音樂劇《聊齋新誌》、《阮玲玉》、三度公演《100%激流女情》和舞蹈節目《極樂迷場》等。

99-04年間先後以國、粵語主演百老匯名劇《蝴蝶春情》(國內譯名《蝴蝶是自由的》)，於澳門、新加坡及國內十一省三十市(包括上海、北京)作巡迴公演，演出總場數超過158場，打破香港製作舞臺劇最高演出場次歷史記錄，該劇於04年更受中國文化部藝術司邀請到北京演出，是首位進軍長安大戲院及保利劇院的香港演員，獲極高評價。2011-12年，該劇再度被內地演出商邀請作巡迴演出。04年9月獲河北保定戲劇家協會特授「藝術成就獎」，以表揚她在演藝事業的卓著成績，同年獲頒「香港舞臺劇界專業精神獎」。

03年自資製作及主演《赤之禁室》、同年在新加坡製作及演出同劇《赤室解禁》及音樂劇《開心鬼》。04年自資製作及主演音樂劇《印象·蘇絲黃》，後載譽重演，皆座無虛席，並於05年6月在上海藝海劇院公演。05年創辦【焦媛實驗劇團】，擔任藝術總監。06年中主演大型音樂劇《天之驕子》，同年獲香港話劇團特邀演出普通話組《德齡與慈禧》擔演德齡郡主一角，獲擊節讚賞。07年曾三度演出《陰道獨白》及曾獲澳門文化中心及戲劇農莊之邀請，演出《海角紅樓》，擔演雪裡紅一角。08年演出原創音樂劇《心太野》及《白毛女》。10年開始擔任導演，首次執導《我的快樂時代》(三度公演)，12年自導自演音樂劇《筷子姊妹》。

近年演出包括《金鎖記》(兩度於香港及內地重演)、《容易受傷的女人》(三度公演)、《江青和她的丈夫們》(香港三度公演、加拿大巡迴)、《中女解毒》(首演及重演)、《6月新娘》(本地首演及內地巡迴)、《飢餓藝術家》、《愛可以多狗》、音樂劇《彩色青春A-Go-Go》、《中女解毒II之戀戰中男海》、獨唱戲《掌聲響起》、《Mr. 嘸模》、《陰道獨白(小團圓版)》、《誘心人》、《南海十三郎》(亞洲巡迴)、《鄧麗君》、《馬克白夫人》及《赤室解禁》。

2013年焦媛獲臺灣戲劇表演家邀請，參演由兩岸三地演員主演的舞台劇《愛·時尚》，該劇曾於台灣各地及大中華地區進行巡演。



Facebook專頁：

[https://www.facebook.com/](https://www.facebook.com/PerryChiu.Theatre)

PerryChiu.Theatre



新浪微博：

<http://weibo.com/perrychiu>



## 歐錦棠 飾 Stanley

影、視、舞台同樣資歷深厚的跨媒體藝術工作者。曾任職記者，於2000年獨資開設全港首個李小龍紀念館《小龍館》，同年創辦《新格鬥》雜誌，擔任社長。

1990年起成為全職演員，參演過數十部電影和電視劇集，並兩度被香港電台和3周刊選為‘最受歡迎節目主持’。

96年起參與舞台劇演出，曾受邀與多個劇團合作，主演劇目超過三十多部，07年成為百老匯最長壽棟篤笑《死佬日記》(The Caveman) 首位華人演員，共九度公演超過五十場。05年獲法國政府資助舉辦首次個人裝置及攝影展《畢加索的旋轉蒙馬特》，並於場地內演出多媒體話劇《油夢·情色·畢加索》。09年分別憑《奇異訪客》及《死佬日記》提名香港舞台劇獎正劇/喜劇最佳男主角。

歐氏熱衷發展揉合歐、亞洲特色的舞台格鬥技術，曾在《細鳳》、《大刀王五》、《哲拳太極》、《宮本武藏》及本劇中兼任武術指導，創造舞台格鬥新風格。

近年積極創作，編寫多個劇本包括：福音劇《信有明天》、《真係聖誕》、《相聲報喜講耶穌》、《Cafe 主意》、《家點愛》、音樂劇《細鳳》、《想變成人的貓》、棟篤笑劇場《中國隊長》及《中國隊長2之講人自講》、《宮本武藏》、及《聖女·貞德》等。

此外亦攝製多部紀錄片及自主錄像，主要導演作品包括：《1959某日某》(為全港首部於電影院上映正場的自主錄像製作)、《理想》及《無常》(98年香港藝術中心收錄作品)、紀錄片《李小龍之道》。

2010年與萬斯敏成立劇團「劇道場」。

除演出電影及舞台劇，亦職專欄作家，及浸會大學傳理系電影學院講師。

個人網站：[www.stephenau.com](http://www.stephenau.com)



## 余俊峰 飾 Mitch

香港浸會大學視覺藝術行政管理碩士，美國維珍尼亞州管理及科技大學工商管理學士，香港演藝學院戲劇學院表演系專業文憑，美國洛杉磯市荷里活電影方法演技訓練課程證書。曾任教香港大學、理工大學、TVB及HKTV藝員訓練班，現為香港演藝學院、香港公開大學和「方法演技工作坊」演技導師，劇本翻譯、演員、編劇、導演、「活劇場」藝術總監及「方法演技工作坊」創辦人。

曾監製多個舞台劇及音樂劇，並參與演出多套電視劇、舞台劇、電影及廣告演出。舞台劇演出包括：《茶館》、《鄧麗君》、《一年皇帝夢》、《莫札特之死》、《瘋狂夜宴搞偷情》、《陽光小子》、《李察三世》、《寢室物語》、《問手》、《相約星期二Tuesdays with

Morrie》(英文演出)、《德齡與慈禧》(國、粵語演出)、《蛋白質美人》、《脫色》、《第一頁夢歌》(國語演出)、《歲月的風采》、《鄧麗君但願人長久》(國語演出)、《天下第一樓》、《推銷員之死》、《風雨守衣箱》、《愛情與陰謀》等。



## 陳安然 飾 Stella

陳氏現為自由身演員、BANANA EFFECT 創辦人及潛入式劇場創作者。

2013至2014年就任《逃出香港！》創作部主管，是公司早期發展的要員之一。陳氏曾領導超過二十間密室遊戲之創作，以潛入式劇場的互動體驗作中軸，揉合網上遊戲的原素，轉化成真人實景體驗遊戲。

2012年畢業於皇家倫敦大學中央戲劇演說學院，主修進階現代劇場。陳氏在倫敦參與過的演出有‘YOU ME BUM BUM TRAIN’和 Circus Festival 2012的‘Professor Vanessa’s Wonder show’。也曾參與愛丁堡藝穗節2012, 演出‘Rites and Regulations’。陳氏在倫敦創作過的劇目有形體劇場‘Rootless’和潛入式劇場‘Yesterday was a Lie.’

2008年畢業於香港演藝學院戲劇學院。在學期間曾獲毛俊輝獎學金，並在校內獲得傑出演員獎。畢業後隨即加入香港話劇團成為全職演員，直至2011年離港進修。陳氏進團後立即被委派擔當主要角色，第一個劇目為張達明所編劇的《美麗連繫》。期後在職期間也經常擔任主要角色，最為人熟悉的有《遍地芳菲》中少卿一角。

陳氏憑着流利的英語，常參演英語製作的劇，包括有中英劇團《Look's Matter》、2010Hong Kong Youth Arts Festival《Shakespeare Ms Directing》、香港話劇團《Scrooge》音樂劇。其他舞台劇演出有甄詠蓓戲劇工作室《黑色星期一》、創典舞台《長腿叔叔》音樂劇、致群劇社《斜路黃花》、樹寧 現在式單位《耶穌十三門徒》、朱凌凌的《博到單車變摩托@真的散band了》、默記默劇團《失竊的靈魂》。

另外陳氏還積極參演電視、電影、廣告製作及配音工作。近期參與的廣告作品有Citibank的《Citi: Fierce Determination》及《Citi: Bright Lights》。

Banana Effect: <http://www.facebook.com/bananaeffect>



## 黃錠江 飾 年輕送報員

(演員/舞蹈員/舞蹈導師/排舞師)

本人2007年畢業於香港演藝學院舞蹈系，主修：音樂劇舞 (Musical Theatre Dance)，畢業後一直從事表演相關的工作，近年更將所學的經驗用作教學/編舞上。

演出經驗包括，電影廣告/MV(Music Video)/電視比賽節目/演唱會/舞台劇/中小學幼稚園戲劇巡迴(跳舞及戲劇)/社區文化大使(跳舞及戲劇)/國家綜藝合家歡巡迴等。

現為自由身表演者。



### 製作人員簡介



#### 李銘森 導演

北京中央戲劇學院導演系畢業。曾於北京中央音樂學院歌劇系及香港演藝學院戲劇學院任教，並曾出任香港藝發局評審、劇協副會長、灣仔劇團顧問，亦為香港藝術家聯盟會員。執導作品近半百，包括香港話劇團《北京人》、《紅白喜事》、《女店主》等七個製作、香港演藝學院《原野》、《少女夢》、春天舞台《蝴蝶春情》、《蝴蝶是自由的》、《聊齋新誌》、《但願人長久—鄧麗君》（台灣演出版）及《雪狼湖》（內地巡迴版）、中國上海話劇藝術中心《狂雪》及香港戲劇協會《正在想》，並憑《少女夢》獲香港舞台劇獎十大最受歡迎演出劇目、《天下第一樓》及《幸遇先先蔡》獲香港舞台劇獎最佳導演及十大最受歡迎演出劇目。近年作品包括榮獲第二十一屆香港舞台劇獎「十大最受歡迎製作」的香港話劇團《一年皇帝夢》。



#### 鄧世華 監製

畢業於香港演藝學院電影電視學院，主修監製及製作管理。曾任春天舞台《死佬日記》，春天實驗劇團《萬能旦后鄧碧雲》，焦媛實驗劇團《陰道獨白》、《窺心事》、《心太野》、《白毛女》、《野玫瑰之戀》、《金鎖記》、《容易受傷的女人》、《語無『麟』次》、《江青和她的丈夫們》、《情場如戰場》、《我的快樂時代》、《中女解毒》、《6月新娘》、《飢餓藝術家》、獨唱戲《掌聲響起》、《Mr. 嘸模》及《陰道獨白(小團圓版)》之監製；《我和春天有個約會》及《南海十三郎》之執行監製。



#### 馬文海 佈景設計

馬文海先後畢業於中國中央戲劇學院（舞台設計BFA）及美國Carnegie Mellon University（舞台及服裝設計MFA）。馬氏過去的30年教學生涯中的大半時間任教於美國多所大學，包括Duke University, Purdue University, University of Nebraska Lincoln。也曾任教於在香港演藝學院及中國中央戲劇學院。2011年到新加坡前，曾在美國的University of Illinois Urbana-Champaign戲劇系設計專業任主任及資深設計師和特級教師，亦獲終身教授職銜。馬氏曾在美國及亞洲多地設計舞台及服裝，包括前百老匯的Moonlight and Valentino 及芝加哥Lifeline Theatre 的Watership Down，香港春天舞台的《天下第一樓》，中英劇團的《仲夏夜之夢》及中英劇團/香港交響樂團的《杜蘭朵公主》，並在美國、英國及加拿大多次出版兒童插畫書籍並獲獎，更於2012年在美國出版專著Scene Design: Rendering and Media (Focus Publishing/R. Pullins)。馬氏於1995年被列入Who's Who among Asian Americans。目前馬氏在新加坡南洋藝術學院任戲劇系主任。馬氏的新書Designing the Scene（舞台設計）將於近年在美國出版。



#### 鄧達智 造型服裝指導

著名華人設計師鄧達智，香港出生，畢業加拿大University of Guelph（經濟學士）及英國倫敦London University of Arts（時裝設計師）。

曾效力多間國際品牌及機構，亦曾為多間中港地區企業設計形象及制服，包括中國銀行、CITIBANK（花旗銀行）、港龍航空公司、中國西南航空公司、香港國際機場、香港旅遊發展局、香港電訊、周大福珠寶金行、交通銀行、南洋商業銀行、香港航空、華潤（中國）及香港九鐵與地鐵合併之香港鐵路公司新形象及制服等。

歷年設計創作系列甚多，其中之「工農兵」、「九龍皇帝」及《九龍皇帝十年回顧》，均為馳名海外之著名系列，除致力發展個人品牌「William Tang」之外，亦同時為中國大陸各大品牌及百貨商場出任顧問總監及代言人，曾與多項國際及國內時裝節，屢獲殊榮，曾獲獎包括2005至2010年香港傑出設計師之大中華傑出設計大獎，部份作品現藏於英國倫敦V&A博物館、澳洲悉尼Powerhouse博物館及香港文化博物館等。



#### 劉穎途 音響設計

畢業於香港演藝學院藝術學士（榮譽）學位，主修舞台音響設計及音樂錄音，師隨何兆華老師。九九年任金培達助理，期間公司獲得的獎項有香港電影金像獎最佳配樂《星願》、金馬獎最佳配樂《紫雨風暴》。劉氏憑《千禧瑪莉亞》獲第九屆香港舞台劇獎之最佳音響設計。○六年作品《eleven ribs》於蘇格蘭藝術節作現場演奏。劉曾任音樂劇《一個人的婚禮》、《細鳳》、《天奴的美「荔」樂園》、《體育時期 青春 歌劇》、《白毛女》、山東省雜技團《遙望》、《點點隔世情》、《喜靈洲...分享夜》、《仙樂飄飄處處聞》、《香港·你好》、《大東亞異人娼館》、《六月新娘》、美國音樂劇《I.Ching》之音樂總監。除音樂劇外，畢業後從不間斷為香港及海外各劇團創作配樂，包括「香港話劇團」、「中英劇團」等。

除此之外亦為獨立電影、廣告、電視台台慶及電台擔任作曲及編曲等工作。獲提名香港舞台劇獎之最佳音樂創作有《老竇》、《風聲》、《體育時期 青春 歌劇》及《粉紅天使》。



### 羅文姬 燈光設計

香港演藝學院舞台燈光設計系榮譽學士學位畢業。近期參與之製作有浪人劇場《體育時期 2.0》；春天實驗劇團《旭日》、《我和春天有個約會》；非凡音樂歌劇《鄉村騎士》、《小醜》；愛麗絲劇場實驗室《異鄉人》；香港舞蹈團《我愛地球村》；8樓平台系列《疏離鴉》；多空間《昏迷 2》；岑寧兒《yoyo live 1/2》。



### 馬浚淇 改編

自小讀書不成，喜歡發白日夢，明知自己平凡，卻想有不平凡的人生。

中學時接觸戲劇，一試便愛上，加上本人好高騖遠，希望他朝有日在大銀幕看見自己的作品，便立志投身電影行業。

可是，投考三次演藝學院，屢戰屢敗屢敗屢戰，終於在2010年考入電影電視學院，並幸運地能主修電影編劇。

今年六月剛畢業，經過四年的修鍊，寫作能力仍然欠佳，但喜歡創作的心沒有變，《慾望號街車》是第一套改編作品，大家多多指教！



### 林嘉莉 執行舞台監督

畢業於香港演藝學院科藝學院，主修舞台管理。在校製作有《長河之末》、《棒球狂想曲》、《湖泊男兒》及《浮石傳》等，畢業後曾為不同藝術團體擔任製作經理、舞台監督及執行舞台監督，劇目包括：演戲家族《茶渣歲月》、《後現代相聲跨啦啦》；春天舞台《南海十三郎》（1998重演）、《五個相模的少年》、《人間有情》及張學友音樂劇《雪狼湖》星加坡站等。

等。

林氏於98年獲邀到泰國普吉主題公園「普吉幻多奇」出任項目經理，於十多年間負責劇院製作及主題公園內外的各類型演出統籌；亦曾於2005-2007年期間於“泰國布吉芭東海灘嘉年華”（Patong Beach Festival, Phuket Thailand）擔任開幕日司儀。

近期參予製作有，春天製作《我和春天有個約會》及《南海十三郎》；焦媛實驗劇團《鄧麗君》擔任執行舞台監督；海洋公園2013-14聖誕及農曆新年—《幻海奇緣》（空中飛人雜技表演）舞台監督等。現為自由身工作者。



### 李永雄 化妝及造型設計

一九九六年開始擔任春天舞台化妝及髮飾策劃工作，九七至九九年獲邀請為著名鐘錶品牌中國巡迴表演任隨團總形象設計。〇〇年憑《劍雪浮生》獲提名香港舞台劇獎最佳化妝造型，〇二年憑《聊齋新誌》獲第十一屆香港舞台劇最佳化妝造型獎，〇三年獲首屆香港舞台劇專業精神獎嘉許獎。曾參與之製作包括《煙雨紅船》、《但願人長久—鄧麗君傳奇音樂劇》、《今夜真情流露》、《阮玲玉》、《鄧碧雲夜訪金玉堂》、《好風如水》、《秋日奏鳴》、《星下談》、《一個傳說鐘的故事》、《寒江釣雪》、《港樂葉麗儀演唱會》、《麗花皇宮》（首演及重演）、《香江花月夜》、《七十二家房客》、《馬路天使》、《天之驕子》、《窈窕淑女》、《陰道獨白》、《珍珠衫》、《心太野》、《麗莎與鄭錦昌演唱會》及《我和春天有個約會》等。



### 李淑明 化妝及造型統籌

畢業於香港化妝學院，主修影視化妝。曾任職集古村、傳訊電視及香港電台。自春天舞台成立，即擔任化妝及髮飾統籌工作。期間獲邀為多個商業機構、廣告、電影及學校任化妝造型及統籌工作。二〇〇〇年憑《劍雪浮生》獲提名香港舞台劇獎之最佳化妝造型。



### Brenda Lee 助理舞台監督

熱愛舞台劇製作！曾就讀香港演藝學院之舞台及製作藝術精研職業訓練證書課程，主修燈光技術。

從事電影、廣告、Event統籌及製作多年，現為自由身工作者。曾參與焦媛實驗劇團製作：《Mr. o靚模》、《我的快樂時代》、《陰道獨白（小團圓版）》、《Closer 誘心人》、《鄧麗君》、《茶渣女》、《語無倫次》（香港重演及吉隆坡巡迴）、《赤之禁室》（香港重演及溫哥華Gateway Pacific Theatre Festival演出）、野玫瑰之戀（第四度重演）；春天舞台製作：《我和春天有個約會》；春天實驗劇團製作：《鄧麗君 & Sabrina 最愛經典英文金曲演唱會》；方外無式製作：《原塑》、Theatre Noir 製作：《螺絲小姐》預演。